



VIGOR

Manual DE USUARIO del baño frío 50 HZ 2025

Sistema 220 V - 240 V

Registro del propietario

Localización del número de serie del baño frío:

La etiqueta con el número de serie de Vigor™ se encuentra dentro del compartimiento del equipo. El panel de acceso al compartimiento del equipo se encuentra en la página 7. Necesitará el modelo y número de serie del baño frío para registrarlo correctamente y activar la cobertura. Escriba la información del baño frío a continuación.

FECHA DE COMPRA: _____

COMPRADO EN: _____

MODELO DE BAÑO FRÍO: _____

NÚMERO DE SERIE: _____

Por favor, lea atentamente este manual de usuario, ya que está diseñado para proporcionarle la información que necesitará para garantizar un uso seguro de su baño frío.

IMPORTANTE: Watkins Wellness se reserva el derecho a cambiar sin previo aviso cualquier especificación o diseño sin que por ello contraiga obligación alguna.

ESPECIFICACIONES del baño frío

Modelo	Dimensión del espacio ocupado	Altura	Área de filtrado efectivo	Capacidad de agua	Peso vacío	Peso lleno*	Peso muerto*	Requisitos eléctricos
VIGOR asientos 1 ADULTO	224 cm x 107 cm 88" x 42"	74 cm 29"	2,3 m² 25 pies²	425 litros 110 galones	165 kg 365 libras	670 kg 1460 libras	375 kg/m² 75 lbs/ pies²	220-240 voltios 13 amperios

- Rango de temperatura ambiente de servicio: de -7 °C (20 °F) a 38 °C (100 °F).

NOTA: la bomba de calor entra en modo de error cuando la temperatura ambiente está fuera de rango.

- Rango de ajuste de la temperatura del agua: 40 °F (5 °C) a 80 °F (27 °C).

***IMPORTANTE:** El "peso lleno" y el "peso muerto" del spa incluyen el peso de los ocupantes (asumiendo un peso promedio por ocupante de 175 lbs).

PRECAUCIÓN

NO UTILICE el baño frío ANTES DE LEER ESTE MANUAL

Si no lee este manual y no sigue sus instrucciones, puede provocar un funcionamiento inseguro y/o daños permanentes en su baño frío portátil.

La mayoría de ciudades, provincias, estados y países exigen permisos para las construcciones en exteriores y los circuitos eléctricos. Además, algunas comunidades han adoptado normas para barreras residenciales, como una valla y/o puertas de cierre automático para evitar el acceso de niños a piscinas o baños fríos sin vigilancia. Asegúrese de consultar con sus organismos locales los requisitos específicos.

Si necesita más información o asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local.

TABLA DE CONTENIDO

CONTENIDO

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD	1
INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL BAÑO FRÍO	4

INSTALACIÓN

PLANIFICACIÓN DE LA UBICACIÓN DE SU BAÑO FRÍO	5
---	---

ACCESO AL EQUIPO

PANEL DE ACCESO AL EQUIPO	7
---------------------------	---

REQUISITOS ELÉCTRICOS

REQUISITOS ELÉCTRICOS	8
CABLE DE ALIMENTACIÓN	9

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

INICIO RÁPIDO	10
AJUSTE DE TEMPERATURA	10
ILUMINACIÓN MULTICOLOR LED	10
GRADOS FAHRENHEIT/CELSIUS	10
VERSIÓN DEL SISTEMA Y DEL PANEL	11
PANTALLA DE RED	11
PROTECCIÓN DE BLOQUEO	11
MENSAJE DE DIAGNÓSTICO LCD	11

INSTRUCCIONES DE ENTREGA

ACCESO PARA MA ENTREGA	12
------------------------	----

INSTRUCCIONES DE LLENADO E INICIO RÁPIDO

POSICIÓN DEL TUBO DE DESAGÜE	13
LLENADO DEL BAÑO FRÍO CON AGUA	13
APLICACIÓN DE ENERGÍA	14

AÑADIDO DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE INICIO RÁPIDO

DIRECTRICES SOBRE LA QUÍMICA DEL AGUA	15
---------------------------------------	----

MANTENIMIENTO DEL BAÑO FRÍO

MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO DEL FILTRO	16
CUIDADO DE LA SUPERFICIE	17
CUIDADO DE LA CUBIERTA	17
CUIDADO DEL GABINETE	17
SUSTITUCIÓN DEL LED DEL BAÑO FRÍO	17
MANTENIMIENTO UV	18

DESAGÜE O ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO

DESAGÜE DEL BAÑO FRÍO	19
ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO DE SU BAÑO FRÍO	19

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FUNCIONAMIENTO SIN COMPONENTES	20
EL BAÑO FRÍO NO SE CALIENTA O NO SE ENFRÍA	20

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES EVITE CUALQUIER TIPO DE RIESGO PARA LOS NIÑOS

PELIGRO:

- **RIESGO DE AHOGAMIENTO PARA LOS NIÑOS.** Extrema las precauciones para prevenir el acceso no autorizado de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan utilizar el baño frío a menos que estén bajo total vigilancia.

ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de lesiones personales, no permita que los niños utilicen este producto a menos que estén bajo total vigilancia.
- Para reducir el riesgo de lesión, se recomienda subir la temperatura del agua para los niños pequeños. Los niños son especialmente sensibles al agua fría.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas sensoriales o metálicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Para mayor seguridad de sus hijos, asegúrese siempre de bloquear los cierres de la cubierta a prueba de niños después de utilizar el baño frío. Todos los baños fríos están equipados con una cubierta de cierre que cumple con la norma para cubiertas de seguridad ASTM F1346-91.
- Para asegurar que la temperatura del agua es adecuada, compruébela con su mano antes de permitir que los niños entren en el baño frío. Los niños son especialmente sensibles al agua fría.
- Recuerde a los niños que las superficies mojadas son muy escurridizas. Asegúrese de

que los niños tengan cuidado al entrar y al salir del baño frío.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Dejar que los niños se suban a la cubierta del baño frío.
- No deje que los niños tengan acceso al baño frío sin vigilancia alguna.

PARA EVITAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Riesgo de electrocución

- Conecte solo a una fuente de electricidad con fuente a tierra.
- No entierre el cable de electricidad. Un cable de suministro eléctrico puede provocar la muerte o graves daños personales debido a una electrocución, en el caso de que no se utilice un cable especial o se excave inadecuadamente.
- Se incluye un terminal a tierra (conector de cable de presión) en la caja de control que se encuentra dentro de la unidad para que se pueda conectar a un conductor de enlace de cobre sólido, mínimo 6 mm² (calibre 10) entre ese punto y cualquier otro equipo de metal, tubería de agua de metal, cajas de metal para equipo eléctrico o un conducto a una distancia de 1,5 m (5 pies) o menos de la unidad, según sea necesario para cumplir las normas locales.

ADVERTENCIA:

- Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, sustituya cualquier cable dañado inmediatamente. No hacerlo podría causar la muerte o graves lesiones personales por electrocución.
- En el bloque de terminal que se encuentra en el interior de la caja de control se proporciona una terminal a tierra. A fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, conecte este terminal al terminal a tierra del suministro de electricidad o al panel de suministro con un cable de cobre verde con aislamiento. La medida del cable debe ser equivalente a los conductores de circuito que alimenten al equipo. Además, se proporciona un terminal de conexión (conector de cable de presión) en el exterior de la caja de control para empalmarlo a los puntos de tierra locales. fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este conector debe unirse con un cable de cobre

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

sólido de 8 mm² a cualquier escalera de metal, tubería de agua u otro metal que se encuentre dentro de una distancia de 1,5 m del spa a fin de cumplir los requisitos locales. Los medios de desconexión deben quedar accesibles, pero deben instalarse por lo menos a 5 m del spa. El baño frío requiere un dispositivo de corriente residual (RCD) con disyuntor de potencia nominal adecuada para abrir todos los conductores de alimentación sin conexión a tierra.

- Su baño frío debe tener un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de funcionamiento no superior a 30 mA. Antes de usar el baño frío y con la unidad en operación, pulse el botón TEST de cada disyuntor. El interruptor debe botarse a la posición de desconexión. Espere 30 segundos y vuelva a ajustar el interruptor. Para ello, apáguelo y enciéndalo completamente. El interruptor debe quedar en la posición de encendido. Si el interruptor no funciona de la manera explicada quiere decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte la corriente y no la vuelva a conectar hasta que se identifique y corrija la anomalía.

NOTA: no esperar 30 segundos antes de reiniciar el RCD puede hacer que el indicador de encendido del baño frío (en el panel de control) parpadee. Si esto sucede, repita el procedimiento de prueba del RCD.

PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Instale el baño frío a un mínimo de 1,5 m (5 pies) de cualquier superficie metálica. El baño frío puede instalarse dentro de una distancia de 5 pies (1,5 m) de una superficie metálica si esta se encuentra permanentemente conectada a un conductor de cobre sólido de un calibre mínimo 6 mm² conectado a su vez a un conector de toma de tierra en la caja de terminales que se proporciona para dicho fin de conformidad con el Código Nacional de Electricidad.
- No permita que haya ningún aparato eléctrico, tales como luces, teléfonos, radios o televisores a 5 pies (1,5 m) del baño frío. No mantener la distancia de seguridad podría causar la muerte, o graves daños personales, debido a una electrocución, en el caso de que el aparato eléctrico caiga dentro del baño frío.

- Instale el baño frío de forma que el desagüe esté alejado de cualquier compartimiento o componente eléctrico.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Asegúrese de que su baño frío esté conectado a la fuente de energía correctamente. Contrate los servicios de un electricista autorizado.
- Desconecte el baño frío de la fuente de energía antes de vaciarlo o de reparar cualquier componente eléctrico.
- Compruebe el interruptor de circuito de fallo a tierra antes de cada uso.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Utilizar el baño frío con la puerta del compartimiento del equipo quitada.
- Poner a funcionar el emisor UV-S cuando esté quitado el cerramiento del aparato.
- Colocar aparatos eléctricos a 1,5 m (5 pies) del baño frío.
- Utilizar un alargador para conectar el baño frío a la fuente de energía. El cable puede no estar conectado a tierra adecuadamente, lo que representaría un peligro de descarga eléctrica. El uso de un cable alargador podría provocar una caída del voltaje, causando sobrecalentamiento de la bomba de jets y daños en el motor.
- No intente abrir la caja de control eléctrico mientras la alimentación esté conectada.

RIESGOS QUE SE HAN DE EVITAR **PELIGRO: RIESGO DE DAÑOS PERSONALES**

- El uso no previsto del aparato o los daños en la carcasa pueden provocar la salida de radiaciones UV-C peligrosas. La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, causar daños en los ojos y la piel.
- Los aparatos que presenten daños evidentes no deben ponerse en funcionamiento.
- NO se sienta en el área del compartimiento del filtro. Sentarse en esta área puede causar:
 - a) Bloqueo de succión y vacío de la bomba del filtro.
 - b) Daños en los componentes.
- Ambos pueden ocasionar lesiones corporales. En caso de que se produjeran daños en los componentes de dicha área, ¡reemplácelos de inmediato!

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

- Los empalmes de succión del baño frío están dimensionados para el flujo específico del agua que produce la bomba. No reemplace nunca los empalmes de succión por empalmes que tengan una capacidad menor de la velocidad de flujo marcada en el accesorio de succión original.
- Existe el riesgo de resbalar y caer. Recuerde que las superficies mojadas pueden ser muy resbaladizas. Tenga cuidado al entrar y salir del baño frío.
- Nunca haga funcionar el baño frío si faltan los empalmes de succión o si están rotos.
- El baño frío no debe ser utilizado por personas con enfermedades contagiosas.
- Mantenga los artículos de prendas de vestir sueltas y la joyería colgante alejados de los jets giratorios o de cualquier otro componente móvil.

Aumento de los efectos secundarios de las medicinas

- El consumo de drogas, alcohol o medicación antes o durante la utilización del baño frío podría causar que la persona quede inconsciente y se ahogue.
- Las personas que toman medicamentos deben consultar con un médico antes de utilizar un baño frío; algunos medicamentos pueden provocar somnolencia al usuario, mientras que otros pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión y la circulación sanguínea.
- Las personas que tomen medicamentos que puedan producir somnolencia, como los tranquilizantes, antihistamínicos o anticoagulantes, no deben utilizar el baño frío.

Problemas de salud que pueden verse afectados por el uso del baño frío

- Las mujeres embarazadas deben consultar a un médico antes de utilizar el baño frío.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas deben consultar a un médico antes de utilizar el baño frío.
- Las personas que sufren de obesidad, o con un historial médico de enfermedades coronarias, presión sanguínea alta o baja, problemas del sistema circulatorio o diabetes deben consultar a un médico antes de utilizar el baño frío.

Agua sucia

- Mantenga el agua limpia y desinfectada con los productos químicos adecuados.

Los niveles recomendados para el baño frío son:

Cloro libre disponible (CLD):	3,0 - 5,0 ppm
Alcalinidad total:	40 - 120 ppm
pH del agua:	7,2 - 7,8
Dureza cálcica:	75 - 150 ppm

IMPORTANTE: añada cualquier producto químico del agua en el compartimiento del filtro del baño frío.

- Limpie los cartuchos del filtro mensualmente para eliminar la suciedad y la acumulación de minerales que pueden afectar el rendimiento de los jets de hidromasaje, limitar el caudal o desconectar el termostato de límite máximo, lo que apagaría el baño frío.

EVITE EL RIESGO DE HIPOTERMIA

La inmersión prolongada en agua fría puede acabar produciendo HIPOTERMIA, un estado peligroso que se da cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel por debajo de lo normal 37° C (98.6° C).

LOS SÍNTOMAS DE LA HIPOTERMIA INCLUYEN:

- Respiración lenta y superficial
- Habla arrastrada o entre dientes
- Escalofríos
- Pulso débil
- Somnolencia
- Torpeza
- Confusión
- Inconsciencia
- Posible piel roja brillante o fría (en niños)

LOS EFECTOS DE LA HIPOTERMIA INCLUYEN:

- Fallo del sistema respiratorio y del corazón
- Fallo del sistema nervioso
- No reconocer la necesidad y el momento de salir de la unidad del baño frío.
- Desconocimiento del peligro inminente
- Incapacidad física para salir del baño frío
- Daño fetal en embarazadas
- Inconsciencia con peligro de ahogamiento.



ADVERTENCIA:

El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar en gran medida el riesgo de hipotermia mortal en baños fríos.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES:

- El agua del baño frío no debe bajar de 4.5 °C (40 °F). Las temperaturas de agua entre 4.5 °C (40°F) y 26,5 °C (80° F) se consideran seguras para adultos sanos. **No se recomiendan temperaturas más bajas para un uso prolongado (más de 5 minutos) ni más de 2 minutos para niños más pequeños. El uso prolongado puede provocar hipotermia.**
- Las mujeres embarazadas, o que sospechen que pueden estarlo, deben limitar la temperatura del agua del baño frío a 26,5 °C. No hacerlo y sumergirse a temperaturas más frías, podría suponer daños graves para un bebé.

PARA EVITAR EL RIESGO DE QUEMADURAS EN LA PIEL:

- Para reducir el riesgo de lesiones, antes de entrar al baño frío el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro que funcione con precisión.
- Compruebe la temperatura del agua con su mano antes de entrar en el baño frío para asegurarse de su idoneidad.

SEÑAL DE SEGURIDAD

Encontrará un LETRERO DE SEGURIDAD en el paquete del propietario. El letrero es necesario como condición para el listado de productos y debe instalarse permanentemente en un lugar visible para los usuarios del baño frío.

INSTRUCCIONES- IMPORTANTES PARA EL BAÑO FRÍO

El siguiente apartado contiene información importante sobre el baño frío; le recomendamos encarecidamente que la lea y ponga en práctica.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Utilice la cubierta y bloquéela cuando no se esté utilizando el baño frío, independientemente de si se encuentra vacío o lleno.
- Siga las recomendaciones de cuidado y mantenimiento del baño frío que se ofrecen en este manual.
- Utilice solamente accesorios autorizados y productos químicos y de limpieza recomendados para su baño frío.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Dejar el baño frío expuesto al sol sin agua o sin la cubierta puesta. La exposición directa a la luz del sol puede provocar daños en los materiales del casco.
- No ruede ni deslice el baño frío sobre su lado. Esto dañaría el revestimiento exterior.
- No levante ni arrastre la cubierta tirando de las correas de cierre de la misma; levante y transporte siempre la cubierta con los tiradores.
- No intente abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables. La apertura de la caja de control por parte del propietario del baño frío anulará la garantía. Si detecta algún problema de funcionamiento, siga atentamente los pasos descritos en la sección Solución de problemas. Si no es capaz de resolver el problema, consulte a su distribuidor autorizado. Muchos problemas pueden ser fácilmente diagnosticados mediante una llamada al técnico de servicio autorizado.
- No rocíe agua con una manguera o cualquier otro dispositivo directamente en las rejillas de ventilación del panel lateral y posterior. Si lo hiciera, podría dañar gravemente los componentes eléctricos de la unidad del baño frío y dichos daños no estarían cubiertos por la garantía del baño frío.
- No apague nunca los aparatos cuando los utilice en el exterior en invierno.

Baño frío para principiantes

implica lo siguiente:

1. Comience poniendo el agua a 10 °C y 16 °C (50 °F y 60°F) si nunca se ha sumergido en un baño frío.
2. No lo dude, sumerja todo su cuerpo hasta la línea de la mandíbula.
3. Controle la respiración y mantenga la calma.
4. Salga cuando empieces a temblar (o antes).
5. Aumente gradualmente la tolerancia a las bajas temperaturas.
6. Considere la posibilidad de finalizar su ducha con un chorro de agua fría de 15 a 30 segundos para ir acostumbrándose.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PLANIFICACIÓN DE LA UBICACIÓN DE SU BAÑO FRÍO

Tenga en cuenta estas cosas a la hora de determinar dónde colocar su baño frío.

SEGURIDAD ANTE TODO:

Asegúrese de que el baño frío esté colocado de forma que no bloquee el acceso al compartimiento del equipo del lado izquierdo ni al panel trasero. Asegúrese de que la instalación cumple todos los códigos y requisitos de seguridad locales y municipales.

USO PLANIFICADO DEL BAÑO FRÍO:

El uso que vaya a hacer del baño frío le ayudará a determinar dónde debe colocarlo. Por ejemplo, ¿lo utilizará más con fines recreativos o terapéuticos? Si su baño frío es principalmente para el ocio familiar, deje mucho espacio a su alrededor para las actividades y el mobiliario de jardín. Si lo va a utilizar más para relajarse y como terapia, probablemente querrá crear intimidad alrededor del baño frío.

PRIVACIDAD:

Piense en su entorno durante todas las estaciones para determinar sus mejores opciones de intimidad. Tenga en cuenta las vistas de los vecinos cuando planee la ubicación del baño frío.

VISTAS:

Piense en la dirección en la que estará sentado cuando se sumerja en el baño frío. ¿Hay algún paisaje especial que le guste? Tal vez haya una zona que tenga una brisa relajante durante el día o una puesta de sol encantadora al atardecer.

MEDIO AMBIENTE:

Si vive en un clima con un invierno nevado y un verano caluroso, le conviene tener un lugar donde cambiarse de ropa o una entrada de casa cerca del baño frío. Un clima más cálido puede requerir sombra para protegerse del sol abrasador. Considere la posibilidad de colocar árboles, arbustos, una cubierta de patio o tal vez una estructura de toldo que le proporcione lo que necesita. Las instalaciones interiores requieren una ventilación adecuada. Cuando se utiliza el baño frío, también pueden producirse pequeñas cantidades de humedad. Con el tiempo, esta humedad puede dañar las paredes y las superficies del techo. Existe

pintura especial para resistir los daños causados por la humedad. Recuerde que el baño frío requiere periódicamente un desagüe, así que planifique su entorno en consecuencia. Coloque el tubo de desagüe de 6.4 cm de la bomba de calor lejos del baño frío.

MANTÉNGALO LIMPIO:

Evite que la suciedad y el follaje entren en su baño frío utilizando hormigón para los caminos y las zonas de acceso. Compruebe la ubicación de las vías de derrame de canalones, árboles y arbustos.

ACCESO AL SERVICIO:

Muchas personas optan por instalar azulejos o madera a medida alrededor de su baño frío. Si va a instalar el baño frío con adornos decorativos personalizados, no olvide permitir el acceso a los mismos para su mantenimiento. Si necesita un servicio, es posible que un técnico tenga que retirar los paneles de la compuerta del baño frío. Siempre es mejor diseñar instalaciones especiales para que el baño frío pueda moverse o levantarse del suelo.

UNOS BUENOS CIMIENTOS:

Su nuevo baño frío necesita unos buenos y sólidos cimientos. La zona sobre la que se asiente su baño frío debe poder soportar a este, al agua que contiene y a quienes lo utilicen. Si la cimentación es inadecuada, puede desplazarse o hundirse una vez colocado el baño frío, provocando tensiones en el casco o en los componentes. Se recomienda colocar el baño frío sobre una plataforma de hormigón de 10 cm con barras de refuerzo de acero cruzadas por toda la plataforma. **NOTA:** no ponga cuñas en el baño frío, ya que esto podría deformar el gabinete y anular la garantía.

TENGA EN CUENTA QUE:

Los daños causados por un soporte de cimentación inadecuado o incorrecto no están cubiertos por la garantía del baño frío. Es responsabilidad exclusiva del propietario del baño frío proporcionar una base adecuada para el mismo.

Asegúrese de que los cimientos donde se coloque el baño frío desagüen el agua lejos de este. Un desagüe adecuado mantendrá los componentes secos de la lluvia y el clima húmedo. Tenga en cuenta el peso del siempre baño frío cuando vaya a instalarlo. Si va a instalarlo sobre una terraza de madera elevada u otra estructura, es aconsejable consultar a un

INSTALACIÓN

ingeniero estructural o a un contratista para asegurarse de que la estructura soportará el peso.

SE RECOMIENDA ENCARECIDAMENTE QUE UN CONTRATISTA CUALIFICADO Y CON LICENCIA PREPARE LOS CIMIENTOS PARA SU BAÑO FRÍO.

Se recomienda una plataforma de hormigón armado de al menos 10 cm de grosor para el baño frío. Las varillas y mallas de refuerzo de la plataforma deben conectarse a un cable de unión.

INSTALACIÓN EN INTERIOR:

Asegúrese de cumplir con los siguientes requisitos especiales si desea instalar el baño frío en el interior de su hogar. Es muy recomendable instalar un desagüe en el suelo.

- El agua tendrá que salir por el desagüe frontal situado en la zona inferior izquierda al vaciar la bañera de baño frío (esto requerirá una manguera de jardín para vaciar el agua del baño frío y algún lugar al que echar el agua).
- Hay un tubo de desagüe de 0,64 mm (1/4") de la bandeja de recogida de 3,7 m (12 pies) de largo enrollado y ubicado dentro del compartimiento del equipo. Retire este tubo de desagüe (colóquelo en el recorte) y diríjalo a un desagüe o a algún tipo de unidad de recogida. **NOTA:** por ese tubo pueden salir hasta varios litros de agua al día. La bandeja de recogida externa, si se utiliza, no debe ser más alta que la bandeja que sujeta la bomba de calor.
- El agua se acumulará alrededor del baño frío por lo que los materiales de su suelo han de proporcionar una buena adherencia aunque estén mojados.

NOTA: un desagüe adecuado es esencial para evitar que el agua corra por todo el suelo y por debajo de la unidad del baño frío. Si construye una nueva habitación para el baño frío, es recomendable que instale un desagüe en el suelo.

Lo mejor es ventilar bien la zona del baño frío. Un arquitecto puede ayudar a determinar si es necesaria una ventilación suplementaria.

VENTILACIÓN:

La unidad del baño frío dispone de dos puntos de ventilación (véase más abajo). El panel trasero debe estar a una distancia mínima de 61 cm (24") de cualquier pared u obstrucción que impida el flujo de aire fuera de la inmersión en frío (se recomiendan 183 cm [72"] para un rendimiento óptimo). El panel de ventilación lateral es también la entrada principal

al compartimiento del equipo; deje suficiente espacio 76 cm (30") para que alguien pueda abrir y trabajar dentro si es necesario.

NOTA: el panel trasero, una vez retirado, proporciona acceso para retirar la bomba de calor (si fuera necesario) para su mantenimiento.

IMPORTANTE: DEBIDO AL SENTIDO DEL ENVÍO, ESPERE 24 HORAS PARA LLENAR Y COMENZAR SU BAÑO FRÍO UNA VEZ QUE ESTÉ COLOCADO.



VARIOS:

Las piezas que contengan partes bajo tensión, excepto las piezas suministradas con tensión extrabaja de seguridad no superior a 12 V, deben ser inaccesibles para una persona en la bañera o spa.

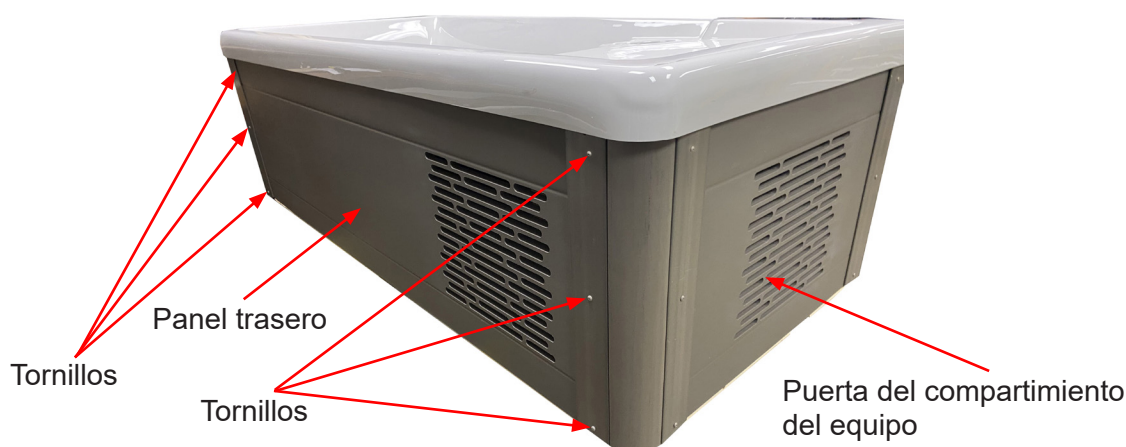
No utilice nunca la inmersión en frío sin un RCD. Compruebe siempre el correcto funcionamiento del RCD antes de utilizarlo, a menos que el RCD sea de tipo autocomprobante.

El nivel de presión acústica de emisión ponderado A es inferior a 70 dB(A)

Las piezas que incorporen componentes eléctricos, excepto los dispositivos de control remoto, deben estar situadas o fijadas de forma que no puedan caer en el baño o spa.

ACCESO AL EQUIPO

PANEL DE ACCESO AL EQUIPO



Panel trasero del baño frío:

Para acceder al compartimiento del panel trasero:

- Hay 3 tornillos que sujetan una pieza en T a cada lado del baño frío.
- Retire los 6 tornillos y las 2 piezas en T de la puerta trasera del panel de acceso al equipo.
- Levante ligeramente el panel por la parte inferior y, a continuación, retírelo y bájelo.

NOTA: si el panel trasero no se ha retirado nunca antes, verá que hay un pequeño soporte de ángulo del envío que todavía estará puesto entre el panel lateral y la parte inferior del baño frío. Deberá quitar este soporte para poder retirar el panel.



Panel trasero del baño frío:

Para acceder al compartimiento del equipo:

- Hay 3 tornillos que sujetan una pieza en T a cada lado del baño frío.
- Retire los 6 tornillos y las 2 piezas en T de la puerta del panel de acceso al equipo.
- Levante ligeramente el panel por la parte inferior y, a continuación, retírelo y bájelo.

NOTA: si el panel lateral no se ha retirado nunca antes, verá que hay un pequeño soporte de ángulo del envío que todavía estará puesto entre el panel lateral y la parte inferior del baño frío. Deberá quitar este soporte para poder retirar el panel.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ¡NO PONGA EN MARCHA EL BAÑO EN FRÍO SIN ANTES LLENARLO DE AGUA!

IMPORTANTE: DEBIDO AL SENTIDO DEL ENVÍO, ESPERE 24 HORAS PARA LLENAR Y COMENZAR SU BAÑO FRÍO UNA VEZ QUE ESTÉ COLOCADO.

⚠ PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Las instalaciones que no se ajusten a los siguientes procedimientos y requisitos pueden exponer a los usuarios a descargas eléctricas. Las instalaciones no conformes no estarán cubiertas por la garantía.

El cableado eléctrico de este baño frío debe cumplir los requisitos del Código Eléctrico Nacional (NEC) y cualquier otro código estatal o local aplicable. El circuito eléctrico debe instalarlo un contratista eléctrico y aprobado por una autoridad local de inspección eléctrica de edificios.

1. Las instalaciones a menos de 1,5 m (5 pies) de cualquier superficie metálica deben conectar a tierra las superficies metálicas al spa. Utilice un cable de cobre sólido de 8 mm² (8 AWG) y conéctelo al terminal de tierra de la caja de control, situado en el compartimiento del equipo.

2. El circuito eléctrico debe instalarlo un contratista eléctrico y aprobado por una autoridad local de inspección eléctrica de edificios.
3. La instalación de la fuente de alimentación debe incluir un dispositivo de corriente residual (RCD) con la capacidad adecuada, tal y como exige el código eléctrico nacional/local. El disyuntor debe ser exclusivo y no debe compartirse con ningún otro aparato. Debe estar etiquetado y ser fácilmente accesible para los usuarios.
4. El suministro eléctrico para el baño frío debe incluir un interruptor o disyuntor adecuado para abrir todos los conductores de suministro sin conexión a tierra y cumplir con el Código Eléctrico Nacional. Los medios de desconexión deben quedar accesibles, pero deben instalarse por lo menos a 5 m del spa.
5. Las líneas de alimentación deben estar cableadas en el bloque de alimentación. Si la instalación es fija, también se recomienda utilizar una caja de desconexión cerca del spa. Esta caja proporciona un método rápido y conveniente para cortar la energía al spa para emergencias y mantenimiento.
6. Las líneas de suministro deben estar correctamente dimensionadas según el código eléctrico nacional/local. Debe preverse una línea de tierra tan grande como el mayor conductor de corriente, pero no inferior a 8 mm²(8 AWG). Utilice solo cableado de cobre.

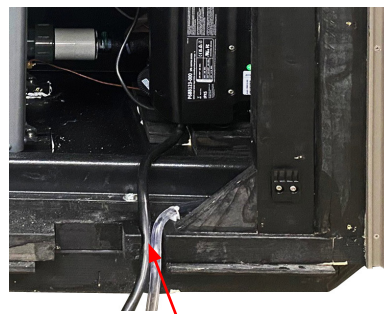
Componentes eléctricos dentro del compartimiento del equipo



REQUISITOS ELÉCTRICOS

- Abra la cubierta frontal de la caja de control y siga las instrucciones y el diagrama de cableado impresos en la parte posterior.
- SPAS CON CABLE DE 230V**
 - El tamaño del cable debe ser el adecuado según el código eléctrico nacional y/o los códigos locales.
 - El tamaño del cable viene determinado por la longitud del recorrido desde la caja del disyuntor hasta el baño frío y el consumo máximo de corriente.
 - Todo el cableado debe ser de cobre para garantizar conexiones adecuadas. No utilice alambre de aluminio.

- Coloque el cable de electricidad dentro del recorte.
- Conecte el otro extremo al interruptor.



Cable de electricidad en cortocircuito

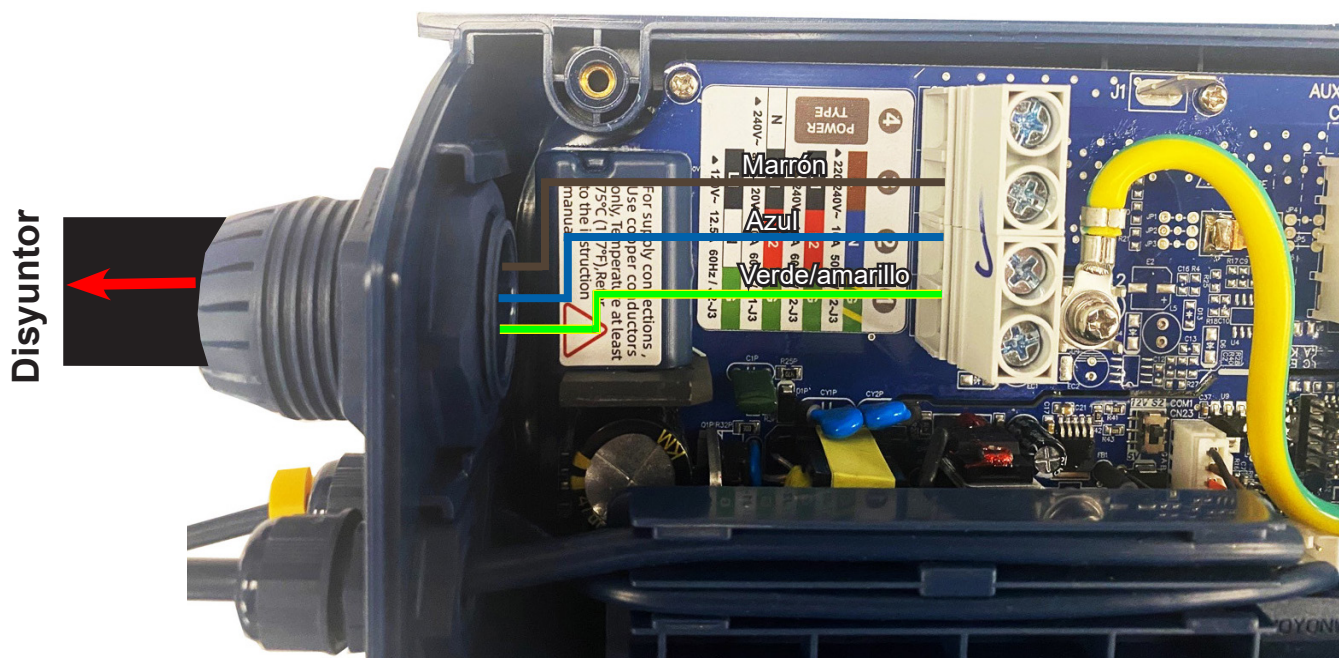
¡NO ENCHUFE EL BAÑO FRÍO HASTA QUE SE HAYA LLENADO DE AGUA!

CABLE DE ALIMENTACIÓN

- Abra la compuerta del compartimiento del equipo (panel lateral), consulte la página 7.
- Abra la caja de control dentro del compartimiento del equipo, consulte la página 8.
- NOTA:** los cables con revestimiento de goma (60245 IEC 53, H05RR-F) no son adecuados para aparatos destinados a ser utilizados en exteriores; los cables flexibles con revestimiento de PVC o policloropreno solo son aceptables para su uso a temperaturas iguales o superiores a 0 °C.

REQUISITOS DE LOS DISYUNTORES:

Se debe utilizar un nuevo disyuntor RCD para su instalación del baño frío. No utilice un disyuntor existente, ya que se desconoce su condición. Los sistemas de 230V 50Hz utilizan un solo servicio eléctrico (un disyuntor de 13 amperios) utilizando 3 cables. Los 3 hilos son 1 línea (marrón) + 1 neutro (azul) + 1 tierra de protección (verde/amarillo), el baño frío debe conectarse a un disyuntor RCD dedicado que no se comparta con ningún otro equipo. No utilice alargadores ni enchufes de ningún tipo.

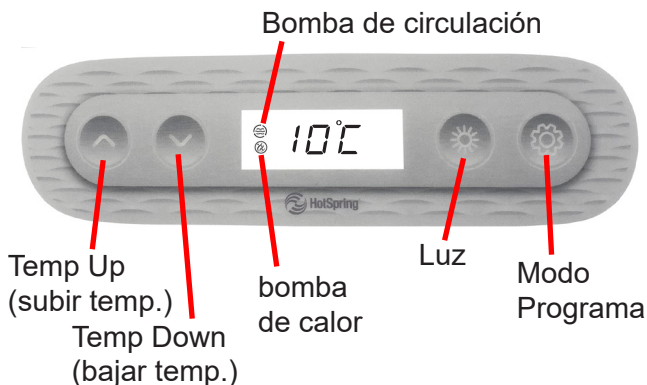


Caja de control

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

ARRANQUE INICIAL

La primera vez que se encienda el baño frío, el sistema de control comienza con el modo inicio rápido durante 2 minutos. Una vez completado el modo de arranque, se muestra la temperatura actual del agua en la pantalla, y el baño frío comenzará a enfriarse y a mantener la temperatura del agua.



Su baño frío está diseñado para enfriar automáticamente el agua a la temperatura ajustada de fábrica de 27°C (80°F), a no ser que lo ajuste a una temperatura diferente. Si desconecta el baño frío del suministro eléctrico, cuando se vuelva a conectar volverá automáticamente a la última temperatura guardada.

AJUSTE DE TEMPERATURA

Si el sistema está encendido y no en modo de ajuste, pulse los botones o para visualizar la temperatura ajustada. Cada vez que se vuelva a pulsar cualquiera de los dos botones, la temperatura ajustada aumentará o disminuirá en función del botón que haya pulsado.

Luego, la pantalla LCD mostrará automáticamente la temperatura actual del baño frío.

La temperatura solo puede ajustarse entre 5 °C - 27 °C (40 °F - 80 °F). En la pantalla LCD se mostrará constantemente la última temperatura medida.

NOTA: el icono de la bomba de calor parpadeará cuando la bomba de calor esté encendida y permanecerá fijo cuando la temperatura del agua fría del baño frío y la temperatura programada sean iguales, apagando la bomba de calor.

ILUMINACIÓN MULTICOLOR LED

Hay dos modos de iluminación diferentes que pueden ajustarse en los primeros 5 minutos de encendido manteniendo pulsado el botón *Light* durante 8 segundos (hasta que oiga un pitido) para cambiar de un modo a otro. El modo por defecto es el Modo 2. **NOTA:** si el modo de iluminación que busca no aparece, simplemente apague el y repita las instrucciones anteriores.

El modo 1 simplemente enciende y apaga una luz blanca pulsando el botón *Light* (sin colores).

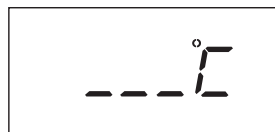
El modo 2 proporcionará una experiencia de selección multicolor. Pulse el botón *Light* una vez para encender la rueda de colores, vuelva a pulsar el botón *Light* para diferentes colores de luz. La secuencia es la siguiente:

- 1.ª pulsación: rueda a todo color entre rojo y blanco abajo.
- 2.ª pulsación: rojo
- 3.ª pulsación: verde
- 4.ª pulsación: amarillo
- 5.ª pulsación: azul
- 6.ª pulsación: morado
- 7.ª pulsación: cian
- 8.ª pulsación: blanco
- 9.ª pulsación: off (apagado).

NOTA: si se deja encendida, la luz se apagará automáticamente después de 1 hora de funcionamiento.

AJUSTE CELSIUS / FAHRENHEIT

Para cambiar la visualización de la temperatura del agua a Fahrenheit o Celsius, pulse el botón *modo Programa* hasta entrar en la pantalla de ajuste de la temperatura, donde la pantalla LCD mostrará



la unidad de temperatura F o C. Pulse el botón o para cambiar la unidad de temperatura a °F o °C. El sistema almacenará automáticamente el valor después de cambiarlo.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

VERSIÓN DEL SISTEMA Y DEL PANEL

Cuando el sistema esté encendido, pulse el botón *modo Programa*  varias veces seguidas para ver la versión del firmware que se muestra en la caja de control seguida del panel de control. Estas dos pantallas solo le notificarán la versión que tienen actualmente los controles del baño frío.

5:18

P:17

PANTALLA DE RED

Cuando el sistema esté encendido, pulse el botón *modo Programa*  varias veces seguidas para ver la pantalla networking (red) apagada. Esta característica no funciona en la unidad del baño frío.

NE:OF

PROTECCIÓN DE BLOQUEO

La pantalla de bloqueo o pantalla de protección de

bloqueo para niños impide que alguien utilice el panel de control para modificar los ajustes actuales. Cuando el sistema esté encendido, pulse el botón *modo Programa*  varias veces seguidas para ver la pantalla networking (red) apagada.

LO:ON

LOCH

PARA ACTIVAR el bloqueo de baño frío, pulse el botón  o  para alternar. Cuando LO:ON aparezca en la pantalla, no pulse ningún botón y espere **3 minutos**. Después de 3 minutos aparecerá la pantalla LOCH bloqueando todas las funciones del botón.

Para utilizar el panel de control en modo de bloqueo, basta con mantener pulsado cualquier botón durante **3 segundos**.

PARA DESACTIVAR el modo de bloqueo, mantenga pulsado cualquier botón durante **3 segundos**. Utilice

LO:OF

el botón *modo Programa*  para ir a la pantalla Locking (bloqueo) y pulse el  botón o  para cambiar a la pantalla LO:OF.

MENSAJE DE DIAGNÓSTICO LCD

Mensaje	Significado	Acción requerida
	No aparece ningún mensaje en la pantalla. Se ha cortado la corriente al baño frío. Compruebe y restablezca el RCD en el subpanel y la caja eléctrica principal.	El panel de control se desactivará hasta que vuelva la corriente. Los ajustes del baño frío se conservarán hasta el siguiente encendido.
F10	No hay comunicación entre el panel de control y la caja de control.	Llame a su distribuidor o proveedor de servicios.
E03	Fallo del flujo de agua	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (reset) varias veces si es necesario. Limpie el filtro si está sucio.
De E04 a E44	Códigos de error que pueden requerir servicio.	Apague durante 5 minutos y vuelva a encender. Si esto no funciona, llame a su distribuidor o proveedor de servicios.
E20	Código de error que indica que la temperatura ambiente es demasiado alta (superior a 38 °C/ 100 °F).	Espere hasta que la temperatura ambiente sea inferior a 38 °C/ 100 °F, a continuación, apague el aparato y vuelva a encenderlo (reset).

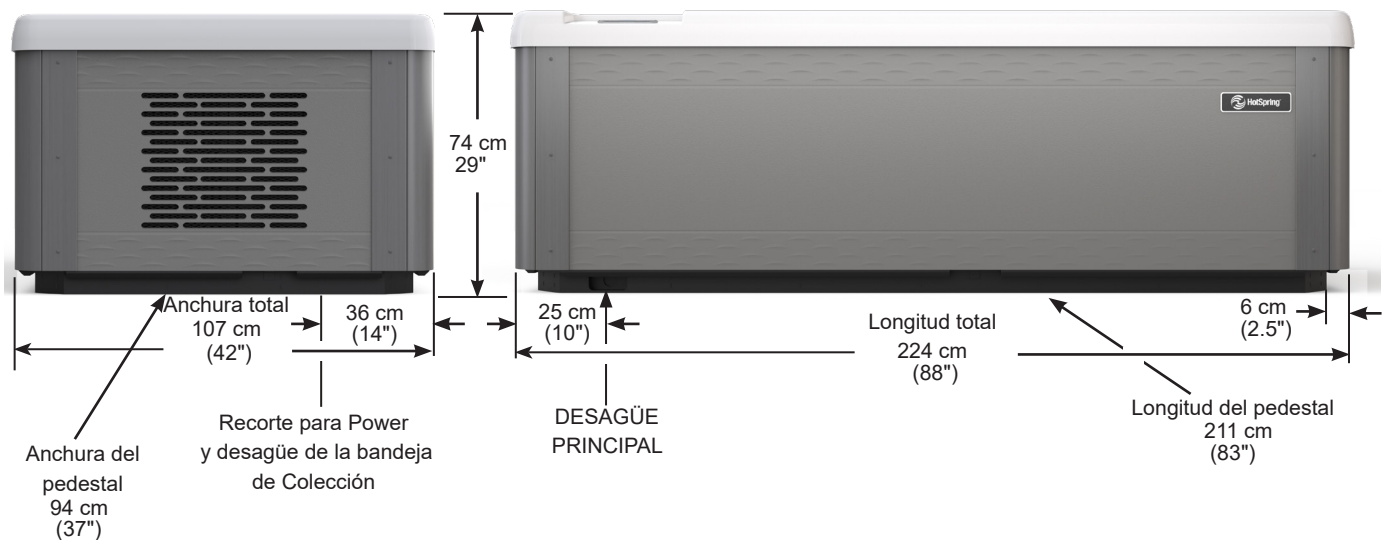
 **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA! PIEZAS NO REPARABLES POR EL USUARIO.** No intente reparar la caja de control. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.

INSTRUCCIONES DE ENTREGA

VIGOR

Dimensiones

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su baño frío antes de tomar decisiones fundamentales, tanto sobre el diseño como sobre la ubicación de los accesos.

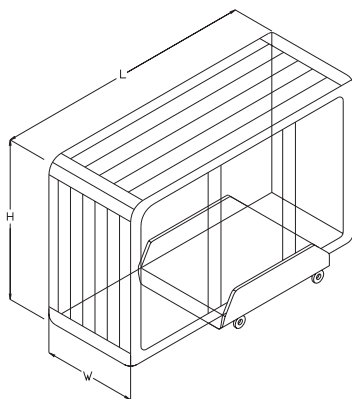


ACCESO DE ENTREGA

A continuación, póngase en contacto con su distribuidor para averiguar la altura y el ancho añadidos de la carretilla que el distribuidor utilizará para la entrega del baño frío. Utilice la altura del carro más la dimensión indicada anteriormente para determinar el espacio libre máximo necesario.

NOTA: para permitir más espacio libre sobre la cabeza, puede ser necesario tener en cuenta una

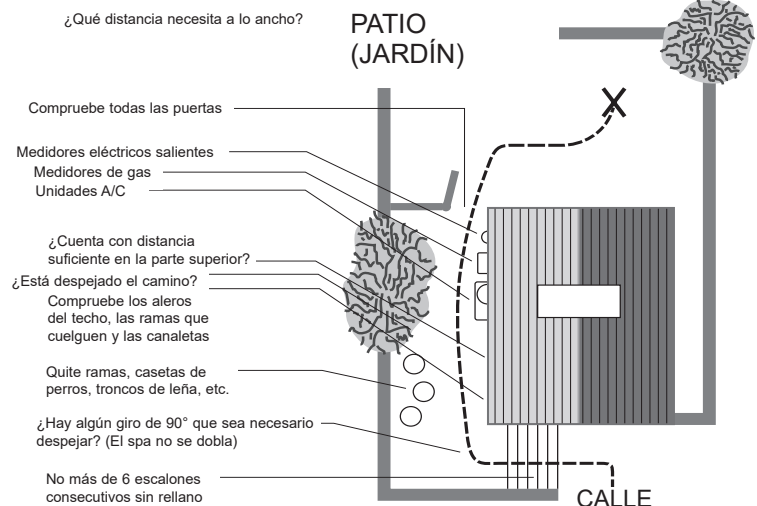
distancia adicional del spa hacia arriba o hacia abajo por una pendiente o subir o bajar un tramo de escaleras. Utilice la información anterior para determinar los requisitos para el acceso al



emplazamiento deseado.

Es probable que sea necesario quitar alguna puerta, cierta parte de una cerca o cualquier otra obstrucción móvil, con el fin de movilizar el baño frío hasta el lugar de instalación.

Si es necesario sacar el baño frío de la carretilla para pasarlo por encima de una pared (ya sea porque el área de entrada es muy angosta, los aleros muy bajos, las esquinas muy estrechas o la escalera es demasiado empinada), tendrá que utilizar una grúa. Es lo que se acostumbra en estos casos.



INSTRUCCIONES DE LLENADO E INICIO RÁPIDO

IMPORTANTE: DEBIDO AL SENTIDO DEL ENVÍO, ESPERE 24 HORAS PARA LLENAR Y COMENZAR SU BAÑO FRÍO UNA VEZ QUE ESTÉ COLOCADO PARA SU PRIMERA PUESTA EN MARCHA.

POSICIÓN DEL TUBO DE DESAGÜE

1. Abra la compuerta del compartimiento del equipo (panel lateral), consulte la página 7.
2. Hay un tubo de desagüe de 0,64 mm (¼") de la bandeja de recogida de 3,7 m (12 pies) de largo enrollado y ubicado dentro del compartimiento del equipo. Este tubo está unido a la bandeja de recogida situada debajo de la bomba de calor grande.
3. Coloque este tubo de desagüe (póngalo en corte, igual que el cable de electricidad) y diríjalo a un desagüe o a algún tipo de unidad de recogida fuera del baño frío si lo instala en el interior. **NOTA:** por ese tubo pueden salir hasta varios galones de agua al día. La bandeja de recogida externa, si se utiliza, no debe ser más alta que la bandeja que sujeta la bomba de calor.
4. Colóquelo en el lugar que prefiera fuera del baño frío si lo instala en el exterior (utilice el recorte). Este tubo de desagüe también se puede cortar si es demasiado largo.

Siga los procedimientos a continuación para la puesta en marcha inicial y siempre que desagüe el baño frío para el mantenimiento rutinario.

LLENADO DEL BAÑO FRÍO CON AGUA

1. Limpie toda la suciedad del baño frío.
2. Verifique que la válvula de desagüe esté cerrada y la tapa de desagüe colocada y apretada.
3. Retire la tapa del filtro.
4. Introduzca una manguera de jardín en el compartimiento del filtro para llenar su baño frío.

IMPORTANTE: no lo llene con agua caliente ni ablandada. Si la temperatura ambiente es superior a 38 °C (100 °F), es posible que la bomba de calor de inmersión en frío no pueda comenzar a enfriar el agua cuando se conecta la alimentación hasta que la temperatura ambiente se enfríe por debajo de 38 °C (100 °F).

NOTA: el sol directo también puede calentar el interior del compartimiento del equipo calentándolo por encima de la temperatura ambiente exterior.

5. En circunstancias normales, mantenga el nivel del agua justo por encima de la parte superior del accesorio ecualizador superior del baño frío.
Si no se mantiene suficiente agua en el baño frío, el sistema puede resultar dañado e invalidar la garantía. Si el filtro de baño frío aspira aire y provoca la cavitación de la bomba, deberá añadir agua.
6. Compruebe la instalación del filtro y asegúrese de que no esté suelto.

IMPORTANTE: recuerde que deberá cambiar el agua cada tres-seis meses.



INSTRUCCIONES DE LLENADO E INICIO RÁPIDO

APLICACIÓN DE ENERGÍA

1. Encienda la alimentación del baño frío "ON" (después de llenar) desde el panel principal en la casa y el subpanel.
2. **WATKINS WELLNESS** recomienda que el RCD se compruebe antes de cada uso para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Con el baño frío conectado al suministro de potencia, pulse el botón "Test". Espere 30 segundos y vuelva a ajustar el interruptor. Para ello, apáguelo y enciéndalo completamente. Si el interruptor no funciona de la manera explicada quiere decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte la corriente y no la vuelva a conectar hasta que se identifique y corrija la anomalía.
3. Una vez encendido, si aparece el mensaje E03 en el panel de control, hay un bloqueo de aire en la bomba de circulación. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Esto puede ser necesario varias veces antes de que el agua comience a fluir a través de la bomba.
4. Con la bomba de circulación en funcionamiento, compruebe si hay fugas de agua en el desagüe, las uniones o los empalmes del compartimiento del equipo (es posible que se hayan producido fugas durante el transporte). Si el agua se filtra por una de estas zonas, no es necesario llamar al servicio técnico. Basta con apretar el empalme. Si necesita asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local.
5. Una vez comprobada la estanqueidad del baño frío, es el momento de ajustar la configuración del mismo. Pulse el botón de *Temp up* o *Temp down* del panel de control superior hasta que la pantalla indique la temperatura deseada.

Compartimiento del equipo



Cable de electricidad y tubo de desagüe en la zona recortada

AÑADIDO DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE INICIO RÁPIDO

DIRECTRICES SOBRE LA QUÍMICA DEL AGUA

La química del agua del baño frío es, en última instancia, responsabilidad del propietario del mismo. Una composición química inadecuada del agua puede dar lugar a reparaciones costosas no cubiertas por la garantía del baño frío. Si no está seguro de alguno de los siguientes pasos del proceso, póngase en contacto con su distribuidor local.

Inicialmente, es aconsejable identificar qué minerales (por ejemplo, hierro) están presentes en el suministro de agua local. Así comprenderá mejor cómo tratar el agua. Siga los cuatro pasos siguientes y asegúrese de alcanzar los niveles correctos en cada área antes de ir al siguiente paso. AGREGAR todos los productos químicos en el compartimiento del filtro.

PASO 1: MEDIR LA ALCALINIDAD TOTAL:

Alcalinidad total: la cantidad de bicarbonatos, carbonatos e hidróxidos presentes en el agua del baño frío. Es importante mantener un nivel de alcalinidad total adecuado para controlar el pH. Si el nivel de TA es demasiado alto, el pH será difícil de regular. Si el nivel de TA es demasiado bajo, será difícil mantener el pH en el nivel adecuado. El intervalo ideal oscila entre 40-120 partes por millón (PPM). Baje el TA utilizando un reductor de alcalinidad (bisulfato sódico). Suba el TA añadiendo un aumentador/incrementador de alcalinidad (bicarbonato sódico o carbonato ácido de sodio). Estos productos deben añadirse en pequeñas cantidades de 5 ml cada vez. Tras añadir 5 ml, espere media hora antes de volver a medir. Una vez establecido el intervalo seguro de alcalinidad total, proceda con el siguiente paso.

PASO 2: ESTABLECER EL NIVEL DE PH ADECUADO:

El rango recomendado de pH se encuentra entre 7,2 y 7,8. Por encima de 7,8, el agua es demasiado alcalina y podría provocar agua turbia y la formación de óxido en el casco y en el calentador. Para bajar el pH, utilice un reductor de pH (bisulfato sódico). Por debajo de 7,0 (considerado neutro), el agua del baño frío

es demasiado ácida y podría dañar el sistema de calefacción. Para subir el pH, utilice un aumentador/incrementador de pH (carbonato ácido de sodio). Si desea aumentar o disminuir el pH, añada una cucharadita cada vez y espere media hora entre la aplicación y la nueva medición.

PASO 3: DETERMINAR LA DUREZA DEL AGUA:

Es importante que la lectura de cal se sitúe entre 75-150 PPM. Si la lectura requiere un ajuste, deberá corregirla ahora. Si el agua es demasiado blanda (lectura baja), debe añadir un endurecedor de cal al agua para aumentar la lectura de PPM. Si el agua es demasiado dura (una lectura alta), puede corregirse mediante: (A) una mezcla de agua dura y blanda añadida para alcanzar una lectura en el intervalo seguro, o (B) añadir un control de manchas e incrustaciones. Si la dureza del agua es un problema del suministro local (demasiado dura o demasiado blanda), es esencial disponer de un kit de análisis que mida la cal del agua.

PASO 4: DESINFECCIÓN:

Una vez completados los pasos 1-3, **debe desinfectar el baño frío con cloro (dicloro sódico)**. Añada 2 cucharaditas de cloro y aumente según sea necesario hasta alcanzar un nivel de 3-5 ppm. Compruebe y mantenga este nivel semanalmente, y antes y después de utilizar el baño frío. **NOTA IMPORTANTE:** *se recomienda encarecidamente el uso de dicloro sódico granulado para desinfectar el agua del baño frío; también se puede utilizar bromo granulado. No utilice nunca desinfectantes comprimidos, ni siquiera con un flotador. Como con cualquier otro producto químico, el desinfectante debe introducirse en el baño frío por el compartimiento del filtro.*

MANTENIMIENTO DEL BAÑO FRÍO

MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO DEL FILTRO

Cada mes debe limpiarse el cartucho del filtro para eliminar los objetos y partículas que se hayan alojado en los pliegues del cartucho. Con agua a presión doméstica y una manguera de jardín con boquilla a presión, empuje el agua desde el interior hacia el exterior de los pliegues, forzando la salida de todas las partículas atrapadas.

NOTA: ¡nunca ponga a funcionar su baño frío sin un cartucho de filtro! Esto invalidará su garantía.

NOTA: los cartuchos del filtro deben sustituirse cada seis a ocho meses, o antes si fuera necesario. Los filtros sucios pueden quemar la bomba de baño frío e invalidar la garantía.

RETIRADA Y LIMPIEZA DE LOS CARTUCHOS DEL FILTRO

El baño frío utiliza un cartucho de filtro enroscable que se extrae fácilmente.

- Desconecte la alimentación de la unidad del baño frío (desenchúfela).
- Retire la tapa del filtro, figura 1.
- Desenrosque el cartucho del filtro en el sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelo del baño frío (requiere dar muchas vueltas), figura 2.



Figura 1



Figura 2

- Enjuague el cartucho con una manguera de jardín. Gire y separe los pliegues del filtro mientras los moja para quitar la mayor cantidad de suciedad posible. Deje secar el filtro y luego vea si se han formado depósitos de calcio (oxidación) o una capa de aceite. Si tal es el caso, tendrá que limpiar el cartucho a fondo con un "limpiador de filtro para baño frío" que elimine tales depósitos y aceites. (Para prolongar la vida útil del filtro, debe sumergirlo con regularidad).

¡PRECAUCIÓN! Utilice siempre una protección ocular adecuada cuando utilice productos químicos o agua a alta presión. Lea las instrucciones de los productos de limpieza y siga las instrucciones de seguridad y advertencia indicadas en la etiqueta.

¡PRECAUCIÓN! No frote nunca el cartucho del filtro con un cepillo, ya que esto provocaría el desgaste y el desprendimiento del filtro. No deje nunca que la bomba del baño frío funcione sin un cartucho de filtro en el compartimiento del skimmer. El funcionamiento del baño frío sin cartucho de filtro puede permitir la entrada de suciedad en la tubería del baño frío y anular la garantía.

- Sustituya el cartucho del filtro (introdúzcalo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su posición). ¡NO APRIETE EN EXCESO!
- Vuelva a conectar la alimentación del baño frío desde el panel principal.

MANTENIMIENTO DEL BAÑO FRÍO

CUIDADO DE LA SUPERFICIE

No utilice solventes ni limpiadores abrasivos para limpiar el baño frío. Por lo general, un detergente suave y agua resuelven los temas de limpieza. Utilice una aspiradora FreshWater® para eliminar los residuos de la superficie inferior adentro del baño frío



CUIDADO DE LA CUBIERTA

La cubierta está fabricada con una solución de tejido de poliéster teñido en masa y es un producto aislante de espuma atractivo y duradero. Se recomienda una limpieza mensual para mantener su belleza y alargar la vida del tejido. Para limpiar y acondicionar la cubierta de poliéster:

1. Retirar y apoyar con cuidado contra una pared o una valla.
2. Con una manguera de jardín, rocíe las cubiertas para desprender la tierra o la basura.
3. Añada cuatro cucharadas de jabón neutro o lavavajillas líquido suave a 4 litros (un galón) de agua tibia. Limpie con un cepillo de cerdas suaves. Aclarar abundantemente con agua fría y secar al aire.

- IMPORTANTE:** enjuague con agua para evitar que el poliéster se seque con todo el jabón que pueda quedar en la superficie
4. Frote el perímetro y las aletas laterales de la cubierta. Enjuague bien con agua.
 5. Enjuague la parte de debajo de la cubierta solo con agua (no utilice jabón) y pase un paño seco.

CUIDADO DEL GABINETE

El gabinete del baño frío requiere poco mantenimiento. El producto del gabinete del baño frío debe limpiarse según sea necesario para eliminar la suciedad y los residuos.

- NO deben utilizarse productos químicos abrasivos ni agresivos en el gabinete del baño frío.
- NO deben utilizarse disolventes ni limpiadores que contengan disolventes aromáticos en el gabinete del baño frío.
- El agua caliente y jabonosa es la mejor opción para limpiar el gabinete del baño frío.

SUSTITUCIÓN DEL LED DEL BAÑO FRÍO

- Desconecte la alimentación de la unidad del baño frío (desenchúfela).
- Retire el panel posterior (consulte la página 7).



- Localice la ubicación de la luz del baño frío.



- Despegue el papel Craft de la parte inferior derecha para ver la luz.

- Retire la carcasa y la placa de LED girando la carcasa exterior ¼ de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquela.



Lado exterior de la carcasa



- Extraiga y retire la placa LED del zócalo.
- Sustitúyala realizando los pasos anteriores en sentido inverso.

MANTENIMIENTO DEL BAÑO FRÍO

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA UV

El sistema ultravioleta requiere mantenimiento para que el agua permanezca limpia. Se recomienda el siguiente programa de mantenimiento:

- Sustitución de la lámpara UV-C (20) cada doce meses. Esto es bastante simple y puede hacerlo el mismo propietario del baño frío; si no se siente cómodo haciendo el reemplazo tal y como indicamos a continuación, llame a su distribuidor
- La limpieza del tubo de cuarzo es necesaria siempre que su sistema UV no funcione correctamente. Póngase en contacto con su distribuidor para la limpieza de los tubos de cuarzo. **NOTA:** La sustitución de la lámpara UV-C puede realizarse al mismo tiempo. La limpieza del tubo de cuarzo (6) requerirá el desagüe de la unidad del baño frío.

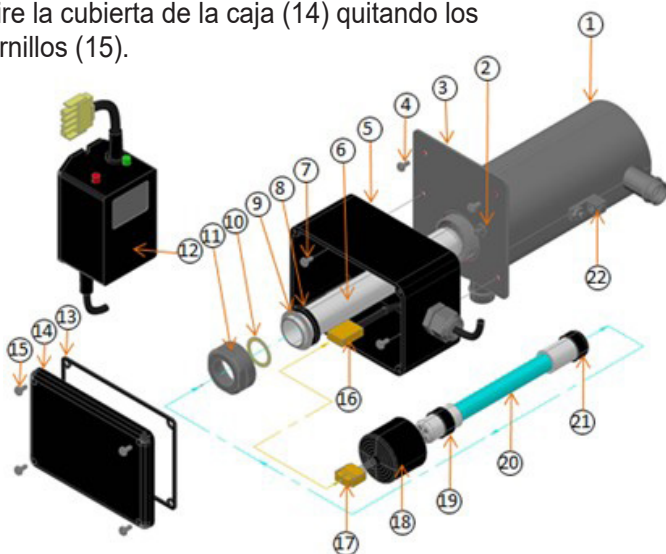
SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA UV-C

- Apague la unidad del baño frío.

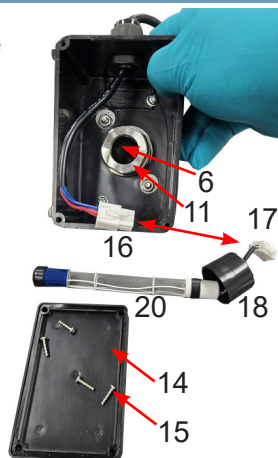
⚠ ADVERTENCIA: asegúrese de que la lámpara UV-C (20) esté fría antes de extraerla. Utilice guantes de látex al colocar una lámpara nueva para evitar que los aceites dañen su piel.

⚠ PELIGRO: no mire nunca la lámpara UV-C (20) cuando esté encendida, ya que puede causar lesiones oculares graves o ceguera.

- Quite la puerta de acceso del compartimiento del equipo
- Retire la cubierta de la caja (14) quitando los 4 tornillos (15).



- Desenchufe el conector de la lámpara UV-C (17) del conector del balasto (16).
- Retire lentamente la funda de la cubierta (18) y la lámpara UV-C (20) del tubo de cuarzo (6).



Cambie la nueva lámpara UV-C como se indica a continuación:

- Vuelva a introducir la nueva lámpara UV-C (20) en el tubo de cuarzo (6). Ponga la cubierta de la funda (18) sobre la tuerca de compresión (11).
- Vuelva a enchufar el conector de la lámpara UV-C (17) al conector del balasto (16). Asegúrese de que el conector encaje completamente. No utilice la fuerza.
- Vuelva a montar la cubierta de la caja (14) con la junta (13 véase más abajo) y fíjela con los tornillos (15).
- Cambiar el compartimiento de equipo puerta de acceso.
- Apague la unidad del baño frío.
- ADVERTENCIA:** la lámpara UV-C utilizada en esta unidad contiene mercurio. Elimine correctamente la lámpara UV-C usada de acuerdo con las normativas de eliminación. Véase lamprecycle.org.

LLAVE	DESCRIPCIÓN
1	CÁMARA DE REACCIÓN
2	TUERCA KEP
3	SOPORTE DE MONTAJE
4	TORNILLO DE MONTAJE (NO SUMINISTRADO)
5	ARMARIO ELÉCTRICO
6	TUBO DE CUARZO
7	TORNILLO 8-32 X 3/8"
8	JUNTA DE ESTANQUEIDAD DE CUARZO
9	ARANDELA DE COMPRESIÓN
10	ARANDELA DE PLÁSTICO
11	TUERCA DE COMPRESIÓN
12	BALASTO ELECTRÓNICO
13	JUNTA DE LA CAJA
14	CUBIERTA DE LA CAJA
15	TORNILLO n.º 8 X 5/8"
16	CONECTOR DE BALASTO
17	CONECTOR DE LA LÁMPARA
18	CUBIERTA DE LA FUNDA
19	ALMOHADA SUPERIOR
20	LÁMPARA UV
21	COJÍN INFERIOR

DESAGÜE O ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO

Deberá renovar el agua cada tres o seis meses, según la condición del agua.

PRECAUCIÓN: ¡LEA ESTO ANTES DE DESAGUAR EL BAÑO FRÍO!

- Para evitar daños en los componentes del baño frío, **EL DISYUNTOR DEL SUBPANEL ANTES DE DESAGUAR. No vuelva a encender el baño frío hasta que lo haya rellenado de agua.**
- Hay ciertas precauciones que debe tener en cuenta al sacar el agua del baño frío. Si hace mucho frío y el baño frío está al aire libre, las tuberías o en el equipo podrían congelarse.
- No deje el casco del baño frío (superficie interior) expuesto a la luz solar directa.

DESAGÜE DEL BAÑO FRÍO

- Destornille y retire la tapa de desagüe.
- Conecte el grifo a una manguera de jardín y diríjala a una zona de desagüe adecuada, manteniendo la manguera por debajo de la línea de agua.
- Abra la válvula de desagüe.
- Después de haber vaciado el baño frío, limpie el casco y el cartucho del filtro. Consulte la sección "Mantenimiento del baño frío".
- Después de limpiar, quite la manguera de jardín, ponga y cierre la válvula de desagüe y coloque la toma de la manguera en el hueco.
- Siga las "Instrucciones de llenado e inicio rápido" de la página 13.



Tapa de desagüe

ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO DE SU BAÑO FRÍO

Si va a guardar el baño frío durante el invierno, utilice un aspirador de líquidos para limpiar los conductos de agua y asegurarse de que no tienen agua. Si queda agua en los conductos, esta podría congelarse y dañar los conductos y la bomba.

1. Desagüe del baño frío
2. Es necesario eliminar toda el agua de la tubería interior.
3. Quite el cartucho del filtro. Limpie el cartucho del filtro y guárdelo en un lugar seco. Fije la manguera de aspiración al **lateral de aspiración** del equipo de aspiración y seque a fondo el compartimiento del filtro.
4. Utilizando la aspiradora, remueva el agua.
NOTA: al retirar el agua de la abertura de desagüe, es posible que note una aspiración procedente de la parte inferior del cubo del filtro. Con la ayuda de una segunda persona, bloquee cualquier posible aspiración del accesorio de aspiración del filtro utilizando un trapo o paño grande. Esto le ayudará a sacar el agua que esté atrapada en el interior del conducto principal.
5. Seque cuidadosamente el casco del baño frío con una toalla limpia.
6. Con un embudo, vierta anticongelante de propilenglicol en el racor de aspiración del filtro y desagüe. **PRECAUCIÓN: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante. El propilenglicol no es tóxico. No utilice NUNCA anticongelante para automóviles, ya que es tóxico.**

IMPORTANTE: antes de utilizar su baño frío, asegúrese de diluir bien y eliminar cualquier resto de propilenglicol.

7. Vuelva a colocar la puerta del compartimiento del equipo y fíjela con tornillos.

NOTA: la garantía no cubre los daños causados por un acondicionamiento para invierno inadecuado. No dude en ponerse en contacto con su distribuidor local para realizar correctamente el acondicionamiento par el invierno de su baño frío.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de que el baño frío no funcione como debería, revise primero todas las instrucciones de instalación y funcionamiento de este manual y compruebe el mensaje en la pantalla del panel. Si aún así no está convencido de que funciona correctamente, siga las instrucciones respectivas para la solución de problemas.

¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA! Piezas no reparables por el usuario.

No intente reparar la caja de control. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia. Siga todas las instrucciones de conexión eléctrica del manual de usuario.

FUNCIONAMIENTO SIN COMPONENTES

Compruebe lo siguiente:

1. ¿Hay corriente en el baño frío?
2. ¿Se ha disparado el disyuntor de la vivienda?
3. ¿Se ha disparado el subpanel (230 V)?
4. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.

EL BAÑO FRÍO NO SE CALIENTA O NO SE ENFRÍA

Si observa que el baño frío no calienta o no se enfría aunque haya energía disponible, verifique lo siguiente:

1. Compruebe tanto el icono de la bomba de calor como el de la bomba de circulación en el panel de control.



- El icono de la bomba de calor  parpadeará cuando la bomba de calor esté encendida. Si hay una diferencia de 2° entre la **temperatura programada y la temperatura real**, la bomba de calor debería ponerse en marcha.
- El icono de la bomba de circulación tiene que estar encendido y fijo en todo momento.

2. Asegúrese de que la temperatura configurada es la deseada. Ajústela si fuera necesario.
3. Si la cubierta del baño frío ha estado quitada durante un tiempo, la temperatura real del agua puede diferir de la programada. Ponga la cubierta en la parte superior del baño frío si ha estado quitada y deje pasar un tiempo para que la temperatura real del agua alcance la temperatura del agua establecida.
4. Si aparece un mensaje de error en la pantalla, apáguela durante 5 minutos y vuelva a encenderla. Si vuelve a aparecer el mensaje de error, consulte la página 11 antes de ponerse en contacto con su distribuidor local.



WatkinsWellness®

Feel good. Live well.

1280 Park Center Drive
Vista, California 92081
(888) 961-7727

©2025 WATKINS WELLNESS.

Puede descargar una copia electrónica de este manual.
Solicite más información a su distribuidor.



300740.26

300740.26ES B (2/26)